

SUNDAY, MARCH 29

TONE 8

Fourth Sunday of Lent. St. John Climacus. Hieromartyr Mark, Bishop of Arethusa and those with him.

"Lord I Call..." Tone 8

Lord, I call upon Thee, hear me!
Hear me, O Lord!
Lord, I call upon Thee, hear me!
Receive the voice of my prayer,
when I call upon Thee!//
Hear me, O Lord!

Let my prayer arise
in Thy sight as incense,
and let the lifting up of my hands
be an evening sacrifice!//
Hear me, O Lord!

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Thy name!

Tone 8 *(for the Resurrection)*

We offer to Thee, O Christ,
our evening song and reasonable service,
for Thou didst will to have mercy on us//
by Thy Resurrection.

v. (9) The righteous will surround me; for Thou wilt deal bountifully with me.

Lord, Lord, do not cast us away from Thy face!
For Thou didst will to have mercy on us//
by Thy Resurrection.

v. (8) Out of the depths I cry to Thee, O Lord. Lord, hear my voice!

Rejoice, O holy Zion:
Mother of the churches, the abode of God,
for thou wast the first to receive remission of sins//
by the Resurrection.

v. (7) Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications!

(Resurrection stichera by Anatolius)

The Word of God the Father,
begotten before the ages,
in the latter times willed to be incarnate of the Virgin
and endured crucifixion unto death.
He has saved mortal man//
by His Resurrection.

*v. (6) If Thou, O Lord, shouldst mark iniquities, Lord, who could stand? But
there is forgiveness with Thee.*

We glorify Thee, O Lord
for Thou didst voluntarily endure the Cross for our sake.
We fall down in worship before Thee, O almighty Savior.
Do not cast us away from Thy face
but hear us and save us, O Lover of man,//
by Thy Resurrection!

*v. (5) For Thy name's sake have I waited for Thee, O Lord, my soul has waited for
Thy word; my soul has hoped on the Lord.*

Glory to Thee, O Savior Christ,
Only-begotten Son of God, who wast nailed to the Cross//
and resurrected from the tomb on the third day!

*v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel
hope on the Lord!*

We glorify Thy Resurrection from the dead, O Christ,
by which Thou hast freed Adam's race from the tortures of hell,//
and as God hast granted to the world eternal life and great mercy.

*v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and
He will deliver Israel from all his iniquities.*

Tone 8* (from the Lenten Triodion) (Oh, most glorious wonder)

The Lord's praises were always on thy lips, O holy Father John.
With deep wisdom thou didst search the Scriptures,
which teach us to deny ourselves.
Thou didst become rich in the blessings of grace, //
overthrowing the craftiness of the devil.

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

Thou didst wash thy soul in a fountain of tears, O most glorious Father John,
keeping vigil for God and gaining His mercy.
Upborne on the wings of prayer, thou didst fly to divine love and beauty.
Now, together with thy fellow soldiers, O holy one, //
thou dwellest in His spiritual light and unending joy.

v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endureth forever.

On the wings of faith thou didst raise thy mind to God, O holy Father John.
Hating the world's confusion and vanity,
thou didst take up thy cross and didst follow Him Who sees all things.
Thou didst submit thy rebellious flesh to His guidance,
through the discipline of self-denial, //
by the power of the Holy Spirit.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 5 (from the Lenten Triodion)

O holy Father,
hearing the Lord's voice in the Gospel,
thou didst spurn the riches and glory of the world.
Thou didst cry out to all:
"Love God and find eternal grace!
Set nothing higher than His love;
thus, thou wilt find rest with all the saints, when He comes in glory!" //
Through His prayers guard and save our souls, O Christ!

* Music for the stichera for St. John Climacus from the Department of Liturgical Music and Translations can be downloaded at www.oca.org.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8 *(Theotokion – Dogmatikon)*

The King of heaven,
because of His love for man,
appeared on earth and dwelt with men.
He took flesh from the pure Virgin
and after assuming it, He came forth from her.
The Son is one: in two natures, yet one Person.
Proclaiming Him as perfect God and perfect Man,
we confess Christ our God!//
Entreat him, O unwedded Mother, to have mercy on our souls.

Litya (*If the rector desires the Litya, following the stichera to the Temple,
these stichera are sung*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 8 (*from the Lenten Triodion*)

With the multitude of monastics, we honor thee
as guide and teacher, O John our father,
for through thee we have learned to walk by the straight path.
Blessed art thou, who didst labor for Christ
and didst triumph over the might of the Enemy,
O converser with Angels and companion of the righteous and the venerable.//
With them intercede with the Lord that mercy may be granted to our souls!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8 (*Theotokion*)

O unwedded Virgin,
who ineffably didst conceive God in the flesh,
O Mother of God most high,
accept the cries of thy servants, O blameless one!
Grant cleansing of transgressions to all!//
Receive our prayers and pray to save our souls!

Aposticha

Tone 8

(for the Resurrection)

Descending from heaven to ascend the Cross,
the eternal Life has come for death
to raise those who are fallen;
to enlighten those in darkness.//
O Jesus, our Savior and illuminator, glory to Thee!

v. The Lord is King; He is robed in majesty!

We glorify Christ, who rose from the dead.
He accepted the human body and soul,
and freed both from suffering.
His most pure soul descended to hell, which He spoiled.
His holy body did not see corruption in the tomb.//
He is the Redeemer of our souls.

v. For He has established the world, so that it shall never be moved.

In psalms and songs we glorify Thy Resurrection from the dead, O Christ.
By it, Thou hast freed us from the tortures of hell//
and as God hast granted eternal life and great mercy.

v. Holiness befitteth Thy house, O Lord, forevermore!

O Master of all, incomprehensible Creator of heaven and earth,
by Thy suffering on the Cross Thou hast gained passionlessness for me.
Accepting burial and arising in glory,
Thou didst resurrect Adam with Thyself by Thine almighty hand.
Glory to Thy rising on the third day!
By it Thou hast granted us eternal life and cleansing of sins//
as the only compassionate One.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 2 *(from the Lenten Triodion)*

Let us honor John!
He is an earthly angel and a heavenly man,
the adornment of the world, the joy of the virtuous,
the glory of ascetics.
He was planted in the house of God,
and blossomed with the flower of sanctity.
He flourished in the desert like a cedar of Lebanon.//
Through him the sheep of Christ's flock grow in holiness and righteousness.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 2 *(Theotokion)*

A new miracle surpasses all ancient miracles!
Who knows of a Mother who gave birth without a man,
who carried in her arms her Creator?
This birth is the will of God!
Since thou didst carry Him as an infant in thine arms, O most pure one,
and since thou dost possess motherly boldness before Him,
do not cease praying for us who honor thee,//
that He may be bountiful and save our souls!

(at Great Vespers)

Tone 8 **Troparion** *(Resurrection)*

Thou didst descend from on high, O Merciful One!
Thou didst accept the three day burial
to free us from our sufferings!//
O Lord, our Life and Resurrection, glory to Thee!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 1 Troparion *(for St. John Climacus)*

O dweller of the wilderness and angel in the body,
thou wast a wonderworker, O our God-bearing Father John.
Thou didst receive heavenly gifts through fasting, vigil, and prayer,
healing the sick and the souls of those drawn to thee by faith.
Glory to Him Who gave thee strength!
Glory to Him Who granted you a ^crown!//
Glory to Him Who grants healing to all!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 1 Resurrectional Dismissal Theotokion

When Gabriel announced to thee, O Virgin, saying “Rejoice!”
with that word the Master of all was incarnate in ^thee,
the holy Ark, spoken of by the righteous David!
Thy womb became more spacious than the heavens,
for thou didst carry thy Creator.
Glory to Him Who took abode in thee!
Glory to Him Who came ^forth from thee!//
Glory to Him Who freed us by being born of thee!

(at Vigil)

Tone 4 Troparion to the Theotokos

Rejoice, O Virgin Theotokos,
Mary, full of grace, the Lord is with thee!
Blessed art thou among women,
and blessed is the Fruit of thy womb,//
for thou hast borne the Savior of our souls. *(thrice)*

(at the Divine Liturgy)

Tone 8 Troparion *(Resurrection)*

Thou didst descend from on high, O Merciful One!
Thou didst accept the three day burial
to free us from our sufferings!//
O Lord, our Life and Resurrection, glory to Thee!

Tone 1 Troparion *(for St. John Climacus)*

O dweller of the wilderness and angel in the body,
thou wast a wonderworker, O our God-bearing Father John.
Thou didst receive heavenly gifts through fasting, vigil, and prayer,
healing the sick and the souls of those drawn to thee by faith.
Glory to Him Who gave thee strength!
Glory to Him Who granted you a ^crown!//
Glory to Him Who grants healing to all!

Tone 8 Kontakion *(Resurrection)*

By rising from the tomb, Thou didst raise the dead and resurrect Adam.
Eve exults in Thy Resurrection,//
and the world celebrates Thy rising from the dead, O greatly Merciful One!

Tone 4 Kontakion *(for St. John Climacus)*

The Lord truly set thee on the heights of abstinence,
to be a guiding star, showing the way to the universe,//
O our father and teacher John.

Tone 8 Prokeimenon *(Resurrection)*

Pray and make your vows / before the Lord, our God! *(Ps 75/76:11)*

v: In Judah God is known; His name is great in Israel. (Ps 75/76:1)

Tone 7 Prokeimenon *(St. John Climacus)*

Let the saints exult in glory; / let them sing for joy on their couches! *(Ps 149:5)*

Epistle

Hebrews 6:13-20

Ephesians 5:9-19 *(St. John Climacus)*

Tone 8

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

v: Come, let us rejoice in the Lord! Let us make a joyful noise to God our Savior! (Ps 94/95:1)

v: Let us come before His face with thanksgiving; let us make a joyful noise to Him with songs of praise! (Ps 94/95:2)

Tone 4

v: They that are planted in the house of the Lord shall flourish in the courts of our God. (Ps 91/92:13)

Gospel

Mark 9:17-31

Matthew 4:25-5:12 *(St John Climacus)*

(Instead of "It is truly meet ...," we sing the following)

Hymn to the Theotokos

All of creation rejoices in thee, O Full of Grace:
the assembly of Angels and the race of men.
O sanctified temple and spiritual paradise,
the glory of virgins,
from whom God was incarnate and became a Child:
our God before the ages.
He made thy body into a throne,
and thy womb He made more spacious than the heavens.
All of creation rejoices in thee, O Full of Grace.//
Glory to thee!

Communion Hymns

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! *(Ps 148:1)*
The righteous shall be in everlasting remembrance. He shall not fear evil tidings.
(Ps 111/112:6b-7a)
Alleluia, Alleluia, Alleluia!

In addition to translations from the Department of Liturgical Music and Translations, liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon's Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon's Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Father Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir's Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.